

## UFW SONGS: CD PRODUCTION CREDITS

Producer: Terry Scott

Sound Engineer/ Mixing/ Mastering: Jim Scott (*All tracks except #6*)

Lyric Translations: Abby Flores Rivera

Historical Research and Commentary on the Songs: Jan Peterson

Song Selections & Arrangements: Terry Scott, Jan Peterson & Anamaría De La Cruz

Coordination of Harmony Development and Vocal Coaching: Anamaría De La Cruz

CD Artwork & Photos: Terry Scott (*Except where noted*)

Recorded January-February, 2005 at Sand Flea Studios, Hermosa Beach, CA 90254

(El Esquirol recorded November, 2005 at Sand Flea Studios, Hermosa Beach, CA 90254)

Contact: [jtscott1@verizon.net](mailto:jtscott1@verizon.net) or <http://www.terryscott.net>

### Bios



Terry Scott

#### **Guitar, lead & back-up vocals, rhythm instruments, and gritos**

Terry was on staff from 1973 until 1988. She worked on the boycott in various cities (Los Angeles, Seattle, St. Louis, Kansas City & Detroit), as well as at La Paz (Cesar's Staff, National Farm Workers Service Center, and Financial Management.)



Jim Scott

#### **Sound engineer, vocals on "We Shall Not Be Moved"**

Jim is a "Renaissance Man" (and grape boycott supporter) who spent two seasons as an itinerant apple picker in the Pacific Northwest in the early 70's. He got dragged into this project by his wife, Terry, and good-naturedly put in many long hours at the recording console.



**Gene Boutlier**

**Bass, various rhythm instruments, vocals**

Gene was on staff from 1966-71 and again in 1976. He worked with the Farm Worker Ministry, and at various times was based in Delano, Texas, Washington DC, and Los Angeles. His main job assignments included student volunteer recruitment, lobbying, boycott, and proposition campaigns.



**Anamaría De La Cruz**

**Lead and harmony vocals; pre-production planning**

Anamaría was born in 1980. Both of her parents (Jan Peterson & Bobby De La Cruz) worked full time for the union. During her early years, Anamaría's family worked in the field offices of Oxnard and Salinas; at La Paz; and from 1986 to 1991, they were assigned to the Boston Boycott. As an adult, Anamaría came on staff for the summer of 1999 to help with community outreach in Watsonville.



**Jan Peterson**

**Historical research & commentary on the songs; pre-production planning**

Jan Peterson began working for the UFW in July of 1968. She subsequently worked for the Union in many boycott cities, including Vancouver, Montreal, Los Angeles, San Francisco, Oakland, Boston, and Houston, as well as in the field offices, including Salinas, Watsonville, Calexico, Coachella, Delano, Tracy and Stockton. Organizing has been, and always will be, the most important endeavor in her life. She has four children, now grown, who are carrying on the struggle.



**Abby Flores Rivera**

### **Harmony vocals, translations of song lyrics**

Abby Flores Rivera was born in 1950 in Belton, Texas. As a child, she moved with her family to California where they worked in the fields around Hollister and San Jose before finally settling in the San Joaquin Valley town of Richgrove.

Abby's father went on strike in 1965 at the beginning of her first year at Delano High School. She joined her father on the picket lines on weekends, during summer breaks, and at the infamous Friday night union meetings until finally working full time in 1970.

Early on, she answered phones in the Pink House (the Union's main office) and worked in the Credit Union. During college in Washington State she joined boycott staff on picket lines, and did presentations at churches to enlist support for the union. She returned in 1975 to work full time, first in the Credit Union and later in the Accounting Department. In 1979, she met and married her husband of 26 years, Jorge Rivera, a farm worker from San Diego. At the time of his death in late 2005, Jorge was the Chief Negotiator for the UFWA. According to Abby, the Union is a movement she has never left, but her last year as a staff volunteer was in 1980 with a short return in 1986-1987. She urges everyone to please go to <http://www.ufw.org> to learn how you can continue helping farm workers.



**Lorraine Agtang-Greer**

### **Harmony vocals, rhythm instruments**

Lorraine was a farm worker at Anton Caratan when she joined the strike in the summer of 1973. She was on the picket lines throughout the summer, and during the fall worked at the Rodrigo Terronez Farm Worker Clinic at the Forty Acres. She later became the first Manager of the Agbayani Village. After the passage of the ARLA in 1975, Lorraine spent the summer organizing for the elections at various ranches in the Delano area.



**Francisco (Pancho) Garcia.**

### **Guitar, vocals, gritos**

Pancho Garcia is a farm worker who originally walked out on strike from D'Arrigo during the Salinas lettuce strike of 1970. He volunteered to go out on the boycott and was sent to New York City for one year. In 1971, Pancho returned to California to work in the Construction Department at La Paz. In 1972, he was transferred to Delano so that he could help build Agbayani Village. By 1973, Pancho was back at work in the fields (White River Farms) in support of the organizing/grape strike activities. After the picket lines were called off due to

violence, Pancho went back to work doing construction in both La Paz and in Delano at the Forty Acres. He worked full time for the union until 1983, but has continued to be an active supporter of the UFW and participates in marches, campaigns, and other union activities as needed. Pancho still lives in Delano.



**Sharon Delugach**

### **Harmony vocals**

Sharon became involved with the UFW as a teenager in 1974. She was on staff full time from 1975–77, working mainly on the Gallo Boycott in Los Angeles, and the Proposition 14 campaign in the Bay Area.



**Joaquin Murguía**

### **Lead and Back-Up Vocals**

Joaquin's involvement with the UFW spans the years 1967 to 1979. He was in Delano and also on the San Francisco boycott as a youngster during the late 60's. He moved with his parents (Lupe & Kathy Murguía) to La Paz in 1970 and was based there until 1979. During his teenage years, he had the typical union experience of working lots of different job assignments, including property maintenance, data entry operator, tune-up mechanic, breakfast and lunch cook, security, financial management, and membership department. Joaquin was in Coachella for the summer of 1973 where he worked on the Karahadian organizing campaign. He went back to San Francisco during the summer of 1975 to work on the second grape boycott.



**Jerry Kay**

### **Vocals**

Jerry saw a Teatro Campesino performance in Los Angeles in 1969 and immediately said, "This Causa's for me!" He hitch-hiked to Delano and spent the next six years with the UFW. He was on the boycott in the Bay Area and New York. In 1971, he had a brief stint as a field worker in Salinas before being recruited to come back on staff where he eventually became the Salinas Field Office director in 1972. During 1973-1975, he worked in Florida on the boycott and in the field offices.



**Kathy Murguía**

### **Vocals, gritos**

Kathy first got involved with the union when she was a student at U.C. Berkeley. By 1965, she had joined staff and was doing fund raising in the Bay Area. In January of 1966, Kathy was asked to come to Delano to work in the Albany Street office. During the March to Sacramento, Kathy worked gathering resources for the marchers. Her full-time involvement with the UFW spanned almost 20 years (1965-1983), and during that time she worked in many different locations and capacities: Delano, Texas, Ventura County (Mayfair Boycott targeting DiGiorgio grapes in early '67), Lamont (Guimarra campaign '67, which is also where she met her husband Lupe), Bay Area Boycott (at different periods during '67-69), Voter Registration and Get Out the Vote Campaigns for Robert F. Kennedy (1968), East L.A. Boycott (1969).

In 1970, Kathy & Lupe were asked to go to La Paz to develop a retreat facility. From that point forward, Kathy, Lupe, and their children were primarily based out of La Paz, although the entire family did go out on the Cleveland Boycott during 1979-80. While at La Paz, Kathy's job assignments included: President's Office, Boycott Information Office, Day Care Center (Casa de Niños), Director of National Farm Workers Health Group, and the Legal Department. Kathy left staff in 1983.



**Lupe Murguía**

### **Harmony vocals**

Lupe joined the National Farm Workers Association in 1963 as a dues paying member. He was recruited by the California Migrant Ministry and became a full time organizer as part of the "worker priest program." During 1966, he worked as a submarine at both Gallo Vineyards and Guimarra. When the strike started in '67, he came out with his crew and was a picket captain. Lupe met and married his wife Kathy, and over the years they have been involved in many political campaigns, including voter registration in Ventura

and "Get Out the Vote" in East Los Angeles for Bobby Kennedy, as well as Propositions 22 and 14. Boycott activities included tracking wine shipments out of Bakersfield, the Bay Area Boycott in '68-'69, and Cleveland Boycott in 1979. Lupe and his family moved to La Paz in 1970, and over the next 20 years, he held various jobs including maintenance/construction, printer, and security guard. Lupe retired in September of 2004 and now receives a small pension from the Juan de la Cruz Pension Fund.



**Raul Vasquez**

### **Gritos on "Roll the Union On"**

Both of Raul's parents (Terry Scott & Elizer Vasquez) worked full time for the union. He was born in 1980, and lived at La Paz as a young child (1980-81, 1983-1988). He spent his teenage years in Earlimart, and occasionally accompanied his Dad to union meetings and events at the Forty Acres.



**Devitt Feeley**

**Mandolin on “Pastures of Plenty;” Bass, lead guitar, and harmony vocals on “Brand New Life”**

Devitt Feeley was raised in Gary, Indiana, and attended the Berklee College of Music in Boston for two years. He is an award-winning multi-instrumentalist (string bass, guitar, mandolin) and singer. Devitt currently lives in Hermosa Beach, California where he divides his time between teaching private music lessons and performing.



**Vocals and guitars on “La Peregrinación”**

**Agustín Lira** was born February 21, 1945, in Torreon, Coahuila. He spent his early childhood in Mexico and the United States. At the age of seven, he and his family moved to California where they became farm workers, following the crops throughout the San Joaquin Valley, finally settling in the rural community of Selma. In 1965, Lira founded El Teatro Campesino with Luis Valdez during the Delano Grape Strike. The company created songs and plays, performed on picket lines, at meetings and rallies, and before labor and cultural groups using satire to entertain and inform. Agustín left El Teatro Campesino in 1969, but continued to work in theater and music forming several theater groups and teaching drama, music and creative writing at universities, colleges, schools and communities statewide. With the musical group Alma, he has performed nationally and internationally.

**Agustín Lira & Patricia Wells Solorzano** [Photo by Keith Hiler]

**Patricia Wells Solorzano** was born in Brawley, CA. She played various instruments in elementary school, and as a teenager, performed throughout the community with a ballet folklorico group. As a college student at CSU Northridge, she volunteered on the L.A. Boycott. In 1975, she joined El Teatro de la Tierra, a non-profit theatrical group employing the arts as a catalyst for social change. Patricia taught English and Spanish classes to members of the Fresno community while studying drama with Teatro members. In 1976 she took a leave of absence to attend the University of Mexico (U.N.A.M.) where she studied Mexican and world history. Returning from Mexico in 1979 she studied singing and lead guitar playing with Agustín Lira.

Agustín & Patricia currently live and work in Fresno, California.

## Track Listing

1. De Colores
2. El Picket Sign
3. Pastures of Plenty
4. Solidarity Forever/ Solidaridad
5. Deportee
6. La Peregrinación
7. Roll the Union On
8. Huelga En General
9. Brown-eyed Children of the Sun
10. We Shall Not Be Moved/ No Nos Moveran
11. Despedida de César Chavez
12. Brand New Life
13. We Shall Overcome/ Nosotros Venceremos
14. El Esquirol

## Who Did What?

<b>Terry Scott:</b>	Lead Vocals on 1, 5, 7, 10, 12, 14; Back-Up Vocals on 4; Rhythm Guitar on 1-5, 7, 9, 12-14; Shakers on 2,12; Tambourine on 12; Gritos on 7; Huelga Clap on 2.
<b>Gene Boutilier:</b>	Upright Bass on 1-5, 7-9, 13; Vocals on 13; Bongos on 2, 9; Tambourine on 7; Claves and Huelga Clap on 2.
<b>Anamaría De La Cruz:</b>	Lead Vocals on 2-3, 13; Harmony Vocals on 7, 9-10.
<b>Francisco Garcia:</b>	Lead Vocals on 8, 11; Guitar on 8, 11; Gritos on 8.
<b>Sharon Delugach:</b>	Harmony Vocals on 4, 5, 10, 13.
<b>Abby Flores Rivera:</b>	Harmony Vocals on 1, 2, 4; Huelga Clap on 2.
<b>Lorraine Agtang-Greer:</b>	Harmony Vocals on 1, 2, 4, 8; Cow Bell and Huelga Clap on 2.
<b>Devitt Feeley:</b>	Mandolin on 3; Upright Bass, Lead Guitar and Harmony Vocals on 12.
<b>Joaquin Murguía:</b>	Lead Vocals on 9; Back-Up Vocals on 1.
<b>Jerry Kay:</b>	Lead Vocals on 4.
<b>Kathy Murguía:</b>	Vocals on 1; Gritos on 8.
<b>Lupe Murguía:</b>	Harmony Vocals on 8.
<b>Jim Scott:</b>	Vocals on 10, Drum tracks on 12.
<b>Raul Vasquez:</b>	Gritos on 7.
<b>Agustín Lira:</b>	Lead Vocals and Guitar on 6.
<b>Patricia W. Solorzano:</b>	Lead Guitar and Vocals on 6.
<b>Ravi Knypstra:</b>	Upright Bass on 6.
<b>Donaldo Mantilla:</b>	Rhythm Instruments on 6.